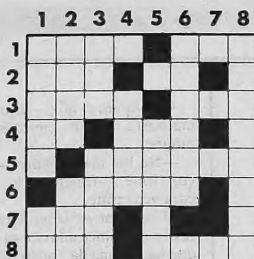


Con censura 13

Las palabras que corresponden a las definiciones se introducen normalmente en el cuadro, salvo por un pequeño detalle: hay una letra, siempre la misma, que debe saltarse cada vez que aparece. Ejemplo: si la letra censurada fuera la R, una palabra como PERRERA entraría en el cuadro como PEEA.



HORIZONTALES

1. Faro, linterna grande. / Gélida.
2. Que no son bellas. / Infusión.
3. Remar hacia atrás. / Rebanada.
4. Símbolo químico del tantalio. / Percibir los sonidos.
5. Envié, mandé.
6. Fallecer.
7. Sobrino de Abraham, cuya mujer fue convertida en sal.
8. Hilera. / Lodo pegajoso.

VERTICALES

1. Cariño. / Símbolo químico del litio.

SOLUCION 12

Letra censurada: La D.
Horizontales: 1) Divertido. 2) Idas / Adela. 3) Tapado. 4) Meditar. 5) Asno / Dirá. 6) Adornados. 7) Adonde. 8) Cátodo / Dos.
Verticales: 1) Idioma / Oc. 2) Va / Esa. 3) Destino. 4) Atorado. 5) Tapa / Nod. 6) Idearian. 7) Dolo / Rodeo. 8) Dudas.
 2. Fibra textil fuerte extraída de cierta palmera. / Molécula gramo.
 3. Hoya, sepultura. / Despedazada, trizada.
 4. Desgastar con los dientes.
 5. Copia, emula.
 6. Dar a conocer un hecho.
 8. Apasionamiento y exaltación excesivos.

Sueños de verano

RONQUIDOS EN LA PLAYA

(Por Miguel Briante) Ana no sueña. Sabe que no podrá soñar todavía porque él, en las noches, no puede mitigar su rencor: ronca duro, parejo, apenas se duerme. Acá, en Buenos Aires, es fácil: ella lo tantea apenas, con el codo, y él ya sabe que se tiene que ir para la otra pieza. Pero vaya a pensar en el verano, tan lleno de aventuras, con un hombre que, al final, ronca. Claro que ya le dijo la solución, como si fuera Onassis: una suite de dos cuartos, le dijo, en cualquier hotel. ¿Qué sale una suite de esas durante un mes? Y ella no sabe bien pero ahora, con el cambio —yendo afuera, claro— debe salir bastante. En Punta, que es de conocidos, él es capaz de roncarle en la playa, así que por lo menos Brasil, o en el Caribe. Y a la noche esa atracción fatal que le va comiendo los días: dormir abrazada en la oscuridad y el silencio. Pero él, cada vez que se pone de espaldas, cara al techo, empieza a roncar.

Consultó a un médico amigo; puede ser que en ese choque que tuvo se le haya torcido la nariz, o vegetación carnal en crecimiento. Pensando en otra vegetación carnal en crecimiento ella se anima a decirle al médico que el hombre toma. Vino, whisky, gintonic, toma. "Si me lo llevo al Brasil, caipirinha. Yo le cuido la bebida, que no sea cualquier cosa. Pero ronca, da en roncar." El médico la mira con una sonrisa como quien dice condescendiente que condesciende a preguntar si a ella le molesta que tome y ella dice que nada más a la noche, cuando ronca. Porque en lo demás, sacando los enojos, viste, que le puede pasar a cualquiera, va bien: realiza espléndidamente el acto, con cierta apreciable frecuencia, y sabe divertirse, divertirla. Tiene salidas bárbaras, che. Le cuenta a los ojos inquisidores del amigo médico, mientras se arregla las mechas rubias: "Pero ronca, ves".

Al facultativo le cuesta creer que un destino esté signado por una laringe caprichosa y recurre a sus conocimientos de psicoanálisis. "¿Cuándo ronca?", repite. "Cuando duerme mirando al techo, te dije", vuelve a decir ella. Y agrega: "Yo lo toco y se pone de costado y al rato está de vuelta con la cara al techo y vuelve a roncar". "¿Qué raro", dice el facultativo. "El dice que los sueños no son iguales mirando al techo —dice ella— y se pone de costado y vuelve a roncar."

"Cambiálo —dice el médico, que es práctico—. Cambiálo de una vez." Se tienen confianza. El sabe que ella no se va a pasar un verano dando vuelta a un caprichoso; él sabe que el verano da sed. "Cambiálo entero o cambiálo de a poco. Para el verano, no llegás, por lo menos que te ronque nada más que en la siesta, después de la sangría, en una playa de esas donde te importe demasiado: ¿Aruba o algo así?"

A ella se le ponen los ojos de oro, del oro. El médico sigue: "Después, preparálo para el invierno. Leche caliente, pantuflas. Que no ande con eso de que los sueños de costado no son los mismos que los de cuando mira el techo. Leche, pantuflas, una bata. Que no piense más".



El mediodía radiante en que coronaron a Dulce Rosa Orellano con los jazmines de la Reina del Carnaval, las madres de las otras candidatas murmuraron que se trataba de un premio injusto, porque ella era la única hija del Senador Anselmo Orellano, el hombre más poderoso de toda la provincia. Admitían que la muchacha resultaba agraciada, tocaba el piano y bailaba como ninguna, pero había otras postulantes a ese galardón mucho más hermosas. La vieron de pie en el estrado, con su vestido de organza y su corona de flores saludando a la muchedumbre y entre dientes la maldijeron. Por eso, algunas de ellas se alegraron cuando meses más tarde el infortunio entró en la casa de los Orellano sembrando tanta fatalidad, que se necesitaron treinta años para cosecharla.

La noche de la elección de la reina hubo baile en la Alcaldía de Santa Teresa y acudieron jóvenes de remotos pueblos para conocer a Dulce Rosa. Ella estaba tan alegre y bailaba con tanta ligereza, que muchos no percibieron que en realidad no era la más bella y cuando regresaron a sus puntos de partida dijeron que jamás habían visto un rostro como el suyo. Así adquirió inmerecida fama de hermosura y ningún testimonio posterior pudo desmentirla. La exagerada descripción de su piel traslúcida y sus ojos diáfanos pasó de boca en boca y cada quien le agregó algo de su propia fantasía. Los poetas de ciudades apartadas compusieron sonetos para una doncella hipotética de nombre Dulce Rosa.

El rumor de esa belleza floreciendo en la casa del Senador Orellano llegó también a oídos de Tadeo Céspedes, quien nunca imaginó conocerla, porque en sus veinticinco años no había tenido tiempo de aprender versos ni mirar mujeres. El se ocupaba sólo de la Guerra Civil. Desde que empezó a afeitarse el bigote tenía un arma en la mano y desde hacía mucho vivía en el fragor de la pólvora. Había olvidado los besos de su madre y hasta los cantos de la misma. No siempre tuvo razones para ofrecer pelea, porque en algunos periodos de tregua no había adversarios al alcance de su pandilla, pero incluso en los tiempos de paz forzosa vivió como un corsario. Era hombre habituado a la violencia. Cruzaba el país en todas direcciones luchando contra enemigos visibles, cuando los había, y contra las sombras, cuando debía inventarlos y así habría continuado si su partido no gana las elecciones presidenciales. De la noche a la mañana pasó de la clandestinidad a hacerse cargo del poder y se le terminaron los pretextos para seguir alborotando.

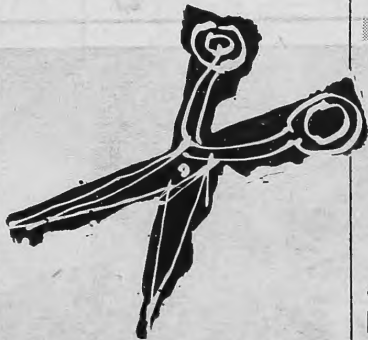
La última misión de Tadeo Céspedes fue la expedición punitiva a Santa Teresa. Con ciento veinte hombres entró al pueblo de noche para dar un escarmiento y eliminar a los cabecillas de la oposición. Balearon las ventanas de los edificios públicos, destrozaron la puerta de la iglesia y se metieron a caballo hasta el altar mayor, aplastando al Padre Clemente que se les plantó por delante, incendiaron los árboles sembrados en la plaza por el Comité de Damas y siguieron al galope con un estrépito de guerra en dirección a la villa del Senador Orellano, que se alzaba plena de orgullo sobre la colina.

A la cabeza de una docena de sirvientes leales, el Senador esperó a Tadeo Céspedes, después de encerrar a su hija en la última habitación del patio y soltar a los perros. En ese momento, lamentó, como tantas otras veces en su vida, no tener descendientes varones que lo ayudaran a empuñar las armas y defender el honor de su casa. Se sintió muy viejo, pero no tuvo tiempo de pensar en ello, porque vio en las laderas del cerro el destello terrible de ciento veinte antorchas que se aproximaban espantando a la noche. Repartió las últimas municiones en silencio. Todo estaba dicho y cada uno sabía que antes del amanecer debería morir como un macho en su puesto de pelea.

—El último tomará la llave del cuarto donde está mi hija y cumplirá con su deber —dijo el Senador al oír los primeros tiros.

Todos los hombres habían visto nacer a Dulce Rosa y la tuvieron en sus rodillas cuando apenas caminaba, le contaron cuentos de aparecidos en las tardes de invierno, la oyeron tocar el piano y la aplaudieron llorando el día de su coronación como Reina del Carnaval. Su padre podía morir tranquilo, pues la niña nunca caería viva en las manos de Tadeo Céspedes. Lo único que jamás pensó el Senador Orellano fue que a pesar de su temeridad en la batalla, el último en morir sería él. Vio caer uno a uno a sus diez amigos y comprendió por fin la inutilidad de seguir resistiendo. Tenía una bala en el vientre y la

vista difusa, apenas distinguía las sombras trepando por las altas murallas de su propiedad, pero no le falló el entendimiento para arrastrarse hasta el tercer patio. Los perros reconocieron su olor por encima del sudor, la sangre y la tristeza que lo cubrían y se apartaron para dejarlo pasar. Introdujo la llave en la cerradura, abrió la pesada puerta y a través de la niebla metida en sus ojos vio a Dulce Rosa aguardándolo. La niña llevaba el mismo vestido de organza usado en la fiesta de Carnaval y había adornado su peinado con las flores de la corona.



Isabel Allende

—Es la hora, hija —dijo gatillando el arma mientras a sus pies crecía un charco de sangre.

—No me mate, padre —replicó ella con voz firme. —Déjeme viva, para vengarlo y para vengarme.

El Senador Anselmo Orellano observó el rostro de quince años de su hija e imaginó lo que haría con ella Tadeo Céspedes, pero había gran fortaleza en los ojos transparentes de Dulce Rosa y supo que podría sobrevivir para castigar a su verdugo. La muchacha se sentó sobre la cama y él tomó lugar a su lado, apuntando la puerta.

Cuando se calló el bullicio de los perros moribundos, cedió la tranca, saltó el pestillo y los primeros hombres irrumpieron en la habitación, el Senador alcanzó a hacer seis disparos antes de perder el conocimiento. Tadeo Céspedes creyó estar soñando al ver un ángel coronado de jazmines que sostenía en los brazos a un viejo agonizante, mientras su

Eva Luna, última novela de la chilena Isabel Allende, se ha convertido en uno de los libros más vendidos de esta temporada. Sus obras anteriores, *La casa de los espíritus* y *Del amor y de la sombra*, conocieron también las preferencias del público. Este es un relato inédito en la Argentina.



LA VENGANZA



El mediodía radiante en que conaron a Dulce Rosa Orellano con los jaimines de la Reina del Carnaval, las madres de las otras candidatas murmuraron que se trataba de un premio injusto, porque ella era la única hija del Senador Anselmo Orellano, el hombre más poderoso de toda la provincia. Admitían que la muchacha resultaba agraciada, tocaba el piano y bailaba como ninguna, pero había otras postulantes a ese galardón mucho más hermosas. La virgin de pie en el estrado, con su vestido de organza y su corona de flores saludando a la muchedumbre y entre dientes la maldijeron. Por eso, algunas de ellas se alegraron cuando meses más tarde el infortunio entró en la casa de los Orellano sembrando tanta fatalidad, que se necesitaban treinta años para cosecharla.

La noche de la elección de la reina hubo baile en la Alcaldía de Santa Teresa y acudieron jóvenes de remotos pueblos para conocer a Dulce Rosa. Ella estaba tan alegre y bailaba con tanta ligereza, que muchos no percibieron que en realidad no era la más bella y cuando regresaron a sus puntos de partida dijeron que jamás habían visto un rostro como el suyo. Así adquirió inmerecida fama de hermosa y ningún testimonio posterior pudo desmentirla. La exagerada descripción de su piel traslucida y sus ojos dafanos pasó de boca en boca y cada vez le agregó algo de su propia fantasía. Los poetas de ciudades apartadas compusieron sonetos para una doncella hipotética de nombre Dulce Rosa.

El rumor de esa belleza floreciendo en la casa del Senador Orellano llegó también a oídos de Tadeo Céspedes, quien nunca imaginó conocerla, porque en sus veinticinco años no había tenido tiempo de aprender veros ni mirar mujeres. Él se ocupaba sólo de la Guerra Civil. Desde que entró al ejército el fogote tenía un arma en la mano y desde hacía mucho vivía en el fragor de la pólvora. Había olvidado los besos de su madre y hasta los cantos de la misma. No siempre tuvo razones para ofrecer pelea, porque en algunos periodos de tregua no había adversario al alcance de su pandilla, pero incluso en los tiempos de paz forzosa vivió como un corsario. Era hombre habituado a la violencia. Cruzaba el país en todas direcciones luchando contra enemigos visibles, cuando los había, y contra las sombras, cuando debía inventarlos y así habría continuado si su partido no gana las elecciones presidenciales. De la noche a la mañana pasó de la clandestinidad a hacerse cargo del poder y se le terminaron los pretextos para seguir alborotando.

La última misión de Tadeo Céspedes fue la expedición punitiva a Santa Teresa. Con ciento veinte hombres entró al pueblo de noche para dar un escarmiento y eliminar a los cabeceles de la oposición. Batearon las ventanas de los edificios públicos, destruyeron la puerta de la iglesia y se metieron a caballo hasta el altar mayor, aplastando al Padre Clemente que se les plantó por delante. Incendiaron los árboles sembrados en la plaza por el Comité de Damas y siguieron al galope con un estrepito de guerra en dirección a la villa del Senador Orellano, que se alzaba plena de orgullo sobre la colina.

A la cabeza de una docena de sirvientes leales, el Senador esperó a Tadeo Céspedes, después de encerrar a su hija en la última habitación del patio y soltar a los perros. En ese momento, lamentó, como tantas otras veces en su vida, no tener descendientes varones que lo ayudaran a empujar las armas y defender el honor de su casa. Se sintió muy viejo, pero no tuvo tiempo de pensar en ello, porque vio en las laderas del cerro el destello terrible de ciento veinte antorchas que se aproximaban espantando a la noche. Repartió las últimas municiones en silencio. Todo estaba dicho y cada uno sabía que antes del amanecer debería morir como un macho en su puesto de pelea.

—El último tomará la llave del cuarto donde está mi hija y cumplirá con su deber —dijo el Senador al oír los primeros tiros.

Todos los hombres habían visto nacer a Dulce Rosa y la tuvieron en sus rodillas cuando apenas caminaba, le contaron cuentos de aparecidos en las tardes de invierno, la oyeron tocar el piano y la aplaudieron llorando el día de su coronación como Reina del Carnaval. Su padre podía morir tranquilo, pues la niña nunca caería viva en las manos de Tadeo Céspedes. Lo único que jamás pensó el Senador Orellano fue que a pesar de su temeridad en la batalla, el último en morir sería él. Vio caer uno a uno a sus diez amigos y comprendió por fin la inutilidad de seguir resistiendo. Tenía una bala en el vientre y la

vista difusa, apenas distinguía las sombras trepando por las altas murallas de su propiedad, pero no le falló el entendimiento para arrastrarse hasta el tercer patio. Los perros reconocieron su olor por encima del sudor, la sangre y la tristeza que lo cubrían y se apartaron para dejarlo pasar. Introdujo la llave en la cerradura, abrió la pesada puerta y a través de la niebla medida en sus ojos vio a Dulce Rosa aguardándolo. La niña llevaba el mismo vestido de organza usado en la fiesta de Carnaval y había adornado su peinado con las flores de la corona.



Isabel Allende

Eva Luna, última novela de la chilena Isabel Allende, se ha convertido en uno de los libros más vendidos de esta temporada. Sus obras anteriores, *La casa de los espíritus* y *Del amor y de la sombra*, conocieron también las preferencias del público. Este es un relato inédito en la Argentina.

LA VENGANZA



LECTURAS

—Es la hora, hija —dijo gatillando el arma mientras a sus pies crecía un charco de sangre.

—No me mate, padre —replicó ella con voz firme. —Déjeme viva, para vengarlo y para vengarme.

El Senador Anselmo Orellano observó el rostro de quince años de su hija e imaginó lo que haría con ella Tadeo Céspedes, pero había gran fortaleza en los ojos transparentes de Dulce Rosa y supo que podría sobrevivir para castigar a su verdugo. La muchacha se sentó sobre la cama y el tomó lugar a su lado, apuntando la puerta.

Cuando se cayó el bullicio de los perros moribundos, cedió la trancía, salió el pestillo y los primeros hombres irrumpieron en la habitación, el Senador alcanzó a hacer seis disparos antes de perder el conocimiento. Tadeo Céspedes creyó estar soñando al ver un ángel coronado de jaimines que sostenía en los brazos a un niño agonizante, mientras su

blanco vestido se empapaba de rojo, pero no le alcanzó la piedad para una segunda mirada, porque venía borrache de violencia y enervado por varias horas de combate.

—La mujer es para mí —dijo antes de que sus hombres le pusieran las manos encima. Amanció un viernes plomizo, teñido por el resplandor del incendio. El silencio era denso en la colina. Hasta los últimos gemidos se habían callado cuando Dulce Rosa pudo ponerse de pie y caminar hasta la fuente del jardín, que el día anterior estaba rodeada de magnolias y ahora era sólo un charco,

tumultuoso en medio de los escombros. Del vestido no quedaban sino jirones de organza, que ella se quitó lentamente para quedar desnuda. Se sumergió en el agua fría. El sol apareció entre los abedules y la muchacha pudo ver el agua volverse rosada al lavar la sangre que le brotaba entre las piernas y la de su padre, que se había secado en su cabello. Una vez limpia, serena y sin lágrimas, volvió a la casa en ruinas, buscó algo para cubrirse, tomó una sábana de bramané y salió al camino a recoger los restos del Senador. Lo había ayudado de los pies para arrastrarlo al galope por las laderas de la colina hasta encontrarlo en un guincho de lástima, pero guiado por el amor su hija pudo reconocerlo sin vacilar. Lo envolvió en el paño y se sentó a su lado a ver crecer el día. Así la encontraron los vecinos de Santa Teresa cuando se acercaron a subir a la villa de los Orellano. Ayudaron a Dulce Rosa a enterrar a sus muertos y a apagar los vestigios del incendio y le suplicaron que se fuera a vivir con su madrina a otro pueblo, donde nadie conociera su historia, pero ella se negó. Entonces formaron cuadrillas para reconstruir la casa y le regalaban seis perros bravos para cuidarla.

Desde el mismo instante en que se llevaron a su padre aun vivo, y Tadeo Céspedes cerró la puerta a su espalda y se soltó el cinturón de suela, Dulce Rosa vivió para vengarse. En los treinta años siguientes ese pensamiento la mantuvo despierta por las noches y ocupó sus días, pero no borró del todo su risa ni se cegó su buena voluntad. Aumentó su reputación de belleza, porque los cantores fueron por todas partes pregonando sus encantos imaginarios, hasta convertirla en una leyenda viviente. Ella se levantaba cada día a las cuatro de la madrugada para dirigir las faenas del campo y de la casa, recorrer su propiedad a lomo de bestia, comprar y vender con regatos de sirio, criar animales y cultivar las magnolias y los animales de su jardín. Al caer la tarde se quitaba los pantalones de

hombres, las botas y las armas y se colocaba los vestidos primorosos, llegados de la capital en baúles aromáticos. Al anochecer comentaban a llegar sus visitas y la encontraban tocando el piano, mientras las sirvientas preparaban las bandejas de pasteles y los vasos de horchata. Muchos se preguntaron cómo era posible que la joven no hubiera acobado en una camisa de fuerza en el sanatorio o de novicia en las monjas carmelitas, sin embargo, como había fiestas frecuentes en la villa de los Orellano, con el tiempo la gente dejó de hablar de la tragedia y se borró



el recuerdo del Senador asesinado. Algunos caballeros de renombre y fortuna lograron sobreponerse al estigma de la violación, y atraídos por el prestigio de belleza y sensatez de Dulce Rosa, le propusieron matrimonio. Ella los rechazó a todos, porque su misión en este mundo era la venganza.

Tadeo Céspedes tampoco pudo quitarse de la memoria esa noche de su vida. La resaca de la matanza y la enofra de la violación se le pasaron a las pocas horas, cuando iba camino a la capital a rendir cuentas de su expedición de castigo. Entonces acudió a su mente la niña vestida de blanco y coronada de jaimines, que lo soportó en silencio en aquella habitación oscura donde el aire estaba impregnado por olor a pólvora. Volvió a verla en el momento final, tirada en el suelo, mal cubierta por sus harapos enrojecidos, hundida en el sueño compasivo de la inconciencia y así siguió viéndola cada noche en el instante de dormir, durante el resto de su vida. La paz, el ejercicio del gobierno y el uso del poder, lo convirtieron en un hombre reposado y laborioso. Con el transcurso del tiempo se perdieron los recuerdos de la Guerra Civil y la gente empezó a llamarlo don Tadeo. Se compró una hacienda al otro lado de la sierra, se dedicó a administrar justicia y acabó de alcalde. Si no hubiera sido por el fantasma incansable de Dulce Rosa Orellano, tal vez habría alcanzado cierta felicidad, pero en todas las mujeres que se cruzaron en su camino, en todas las que abrazó en busca de consuelo y en todos los amores perseguidos a lo largo de los años, se le aparecía el rostro de la Reina del Carnaval. Y para mayor desgracia suya, las canciones que a veces traían su nombre en versos de poetas populares no le permitían apartarla de su corazón. La imagen de la joven creció dentro de él, ocupándolo enteramente, hasta que un día no lo aguantó más. Estaba en la cabecera de una larga mesa de bachelero celebrando sus cincuenta y cinco años, rodeado de amigos y colaboradores, cuando creyó ver sobre el mantel a una criatura desnuda entre capullos de jaimines y comprendió que esa pesadilla no lo dejaría en paz ni después de muerto. Dio un golpe de puño que hizo temblar la vajilla y pidió su sombrero y su bastón.

—¿Adónde va, don Tadeo? —preguntó el prefecto.

A reparar un daño antiguo —respondió saliendo sin despedirse.

No tuvo necesidad de buscarla, porque siempre supo que se encontraba en la misma casa de su desdicha y hacia allí dirigió su coche. Para entonces existían buenas carreteras y las distancias parecían más cortas. El paisaje había cambiado en esas décadas, pero al dar la última curva de la colina apareció la villa tal como la recordaba antes de que su pandilla la tomara por asalto. Allí estaban las sólidas paredes de piedra de río que se destruyeron con cargas de dinamita, allí los viejos arcesonados de madera oscura que prendieron en llamas, allí los árboles de los cuales colgó los cuerpos de los hombres del Senador, allí el patio donde masacró a los perros. Detuvo su vehículo a cien metros de la puerta y no se atrevió a seguir, porque sintió el corazón explotándole dentro del pecho. Iba a dar media vuelta para regresar por donde mismo había llegado, cuando surgió entre los rodales una figura envuelta en el halo de sus faldas. Cerró los párpados dejando con toda la fuerza de su pensamiento que ella no lo reconociera. En la suave luz de la seis percibió a Dulce Rosa Orellano avanzando flotando por los senderos del jardín. Notó sus cabellos, su rostro claro, la armonía de sus gestos, el revuelo de su vestido y creyó encontrarse suspendido en un sueño que duraba ya treinta años.

—Por fin vienes, Tadeo Céspedes —dijo ella al divisarlo, sin dejarse engañar por su traje negro de alcalde ni su pelo gris de caballero, porque aun tenía las mismas manos de virata.

—¿Me has perseguido sin tregua. No he podido amar a nadie en toda mi vida, sólo a ti —murmuró él con la voz rota por la vergüenza.

Dulce Rosa Orellano suspiró satisfecha. Había llegado por fin su hora. Pero lo miró a los ojos y no descubrió en ellos ni rastro del verdugo, sólo lágrimas frescas. Buscó en su propio corazón el odio cultivado en esos treinta años y no fue capaz de encontrarlo. Evocó el instante que le pidió a su padre el sacrificio de dejarla con vida para cumplir con su deber, revivió el abrazo tantas veces maldito de ese hombre y la madrugada en la cual envolvió unos despojos tristes en una sábana de bramané. Repasó el plan perfecto de su venganza, pero no sintió la alegría esperada, sino, por el contrario, una profunda melancolía. Tadeo Céspedes tomó su mano con delicadeza y besó la palma, mojóndola con su llanto. Entonces ella comprendió aterrada que de tanto pensar en él a cada momento, saboreando el castigo por anticipado, se le dio vuelta el vientre y acabó por amarlo.

En los días siguientes ambos levantaron las computas del amor reprimido y por vez primera en sus asperos destinos se abrieron para recibir la proximidad del otro. Pasaban por los jardines, hablando de sí mismos, sin omitir la noche fatal que torció el rumbo de sus vidas. Al atardecer, ella tocaba el piano y él fumaba escuchándola hasta sentir los huesos blandos y la felicidad envolviéndolo como un manto y borrando las pesadillas del tiempo pasado. Después de cenar partía a Santa Teresa, donde ya nadie recordaba la vieja historia de horror. Se hospedaba en el mejor hotel y desde allí organizaba su boda. Quería una fiesta con fanfarria, derecho y helicio, en la cual participara todo el pueblo. Descubrió el amor a una edad en que otros hombres han perdido la ilusión y eso le devolvió la fortaleza de la juventud. Decaba rodear a Dulce Rosa de afecto y belleza, darle todas las cosas que el dinero pudiera comprar, a ver si conseguía compensar en sus años de viejo, el mal que le hiciera de joven. En algunos momentos lo invadía el pánico. Espiaba el rostro de ella en busca de los más leves signos de rencor, pero sólo veía la luz del amor compartido y eso le devolvía la confianza. Así pasó un mes de dicha.

Dos días antes del casamiento, cuando ya estaban armando los mesones de la parranda en el jardín, matando las aves y los cerdos para la comilona y cortando las flores para decorar la casa, Dulce Rosa Orellano se probó el vestido de novia. Se vio reflejada en el espejo, tan parecida al día de su coronación como Reina del Carnaval, que no pudo seguir engañando a su propio corazón. Supo que jamás podría realizar la venganza planeada porque amaba al asesino, pero tampoco podía callar al fantasma del Senador, así es que se dispuso a la costurera, tomó las tijeras y se fue a la habitación del tercer patio que durante todo ese tiempo había permanecido desocupada.

Tadeo Céspedes la buscó por todas partes, llamándola desesperado. Los ladridos de los perros lo condujeron al otro extremo de la casa. Con ayuda de los jardineros echó abajo la puerta trancada y entró al cuarto donde treinta años antes viera un ángel coronado en jaimines. Encontró a Dulce Rosa Orellano tal como la vivió en sueños cada noche de su existencia, con el mismo vestido de organza ensangrentado, y advino que vivía hasta los noventa años, para pagar su culpa con el recuerdo de la única mujer que su espíritu podía amar.

tumultuoso en medio de los escombros. Del vestido no quedaban sino jirones de organza, que ella se quitó lentamente para quedar desnuda. Se sumergió en el agua fría. El sol apareció entre los abedules y la muchacha pudo ver el agua volverse rosada al lavar la sangre que le brotaba entre las piernas y la de su padre, que se había secado en su cabello. Una vez limpia, serena y sin lágrimas, volvió a la casa en ruinas, buscó algo para cubrirse, tomó una sábana de bramante y salió al camino a recoger los restos del Senador. Lo habían atado de los pies para arrastrarlo al galope por las laderas de la colina hasta convertirlo en un guinapo de lástima, pero guiada por el amor su hija pudo reconocerlo sin vacilar. Lo envolvió en el paño y se sentó a su lado a ver crecer el día. Así la encontraron los vecinos de Santa Teresa cuando se atrevieron a subir a la villa de los Orellano. Ayudaron a Dulce Rosa a enterrar a sus muertos y a apagar los vestigios del incendio y le suplicaron que se fuera a vivir con su madrina a otro pueblo, donde nadie conociera su historia, pero ella se negó. Entonces formaron cuadrillas para reconstruir la casa y le regalaban seis perros bravos para cuidarla.

Desde el mismo instante en que se llevaron a su padre aún vivo, y Tadeo Céspedes cerró la puerta a su espalda y se soltó el cinturón de suela, Dulce Rosa vivió para vengarse. En los treinta años siguientes ese pensamiento la mantuvo despierta por las noches y ocupó sus días, pero no borró del todo su risa ni se cegó su buena voluntad. Aumentó su reputación de belleza, porque los cantores fueron por todas partes pregonando sus encantos imaginarios, hasta convertirla en una leyenda viviente. Ella se levantaba cada día a las cuatro de la madrugada para dirigir las faenas del campo y de la casa, recorrer su propiedad a lomo de bestia, comprar y vender con regateos de sirio, criar animales y cultivar las magnolias y los jazmines de su jardín. Al caer la tarde se quitaba los pantalones de

hombres, las botas y las armas y se colocaba los vestidos primorosos, llegados de la capital en baúles aromáticos. Al anochecer comenzaban a llegar sus visitas y la encontraban tocando el piano, mientras las sirvientas preparaban las bandejas de pasteles y los vasos de horchata. Muchos se preguntaron cómo era posible que la joven no hubiera acabado en una camisa de fuerza en el sanatorio o de novicia en las monjas carmelitas, sin embargo, como había fiestas frecuentes en la villa de los Orellano, con el tiempo la gente dejó de hablar de la tragedia y se borró



el recuerdo del Senador asesinado. Algunos caballeros de renombre y fortuna lograron sobreponerse al estigma de la violación, y, atraídos por el prestigio de belleza y sensatez de Dulce Rosa, le propusieron matrimonio. Ella los rechazó a todos, porque su misión en este mundo era la venganza.

Tadeo Céspedes tampoco pudo quitarse de la memoria esa noche de su vida. La resaca de la matanza y la euforia de la violación se le pasaron a las pocas horas, cuando iba camino a la capital a rendir cuentas de su expedición de castigo. Entonces acudió a su mente la niña vestida de baile y coronada de jazmines, que lo soportó en silencio en aquella habitación oscura donde el aire estaba impregnado por olor a pólvora. Volvió a verla en el momento final, tirada en el suelo, mal cubierta por sus harapos enrojecidos, hundida en el sueño compasivo de la inconciencia y así siguió viéndola cada noche en el instante de dormir, durante el resto de su vida. La paz, el ejercicio del gobierno y el uso del poder, lo convirtieron en un hombre reposado y laborioso. Con el transcurso del tiempo se perdieron los recuerdos de la Guerra Civil y la gente empezó a llamarlo don Tadeo. Se compró una hacienda al otro lado de la sierra, se dedicó a administrar justicia y acabó de alcalde. Si no hubiera sido por el fantasma incansable de Dulce Rosa Orellano, tal vez habría alcanzado cierta felicidad, pero en todas las mujeres que se cruzaron en su camino, en todas las que abrazó en busca de consuelo y en todos los amores perseguidos a lo largo de los años, se le aparecía el rostro de la Reina del Carnaval. Y para mayor desgracia suya, las canciones que a veces traían su nombre en versos de poetas populares no le permitían apartarla de su corazón. La imagen de la joven creció dentro de él, ocupándolo enteramente, hasta que un día no lo aguantó más. Estaba en la cabecera de una larga mesa de banquete celebrando sus cincuenta y cinco años, rodeado de amigos y colaboradores, cuando creyó ver sobre el mantel a una criatura desnuda entre capullos de jazmines y comprendió que esa pesadilla no lo dejaría en paz ni después de muerto. Dio un golpe de puño que hizo temblar la vajilla y pidió su sombrero y su bastón.

—¿Adónde va, don Tadeo? —preguntó el prefecto.

—A reparar un daño antiguo —respondió saliendo sin despedirse de nadie.

No tuvo necesidad de buscarla, porque siempre supo que se encontraba en la misma casa de su desdicha y hacia allá dirigió su coche. Para entonces existían buenas carreteras y las distancias parecían más cortas. El paisaje había cambiado en esas décadas, pero al dar la última curva de la colina apareció la villa tal como la recordaba antes de que su pandilla la tomara por asalto. Allí estaban las sólidas paredes de piedra de río que él destruyera con cargas de dinamita, allí los viejos artesanos de madera oscura que prendiera en llamas, allí los árboles de los cuales colgó los cuerpos de los hombres del Senador, allí el patio donde masacró a los perros. Detuvo su vehículo a cien metros de la puerta y no se atrevió a seguir, porque sintió el corazón explotándole dentro del pecho. Iba a dar media vuelta para regresar por donde mismo había llegado, cuando surgió entre los rodales una figura envuelta en el halo de sus faldas. Cerró los párpados deseando con toda la fuerza de su pensamiento que ella no lo reconociera. En la suave luz de la seis percibió a Dulce Rosa Orellano avanzando flotando por los senderos del jardín. Notó sus cabellos, su rostro claro, la armonía de sus gestos, el revuelo de su vestido y creyó encontrarse suspendido en un sueño que duraba ya treinta años.

—Por fin vienes, Tadeo Céspedes —dijo ella al divisarlo, sin dejarse engañar por su traje negro de alcalde ni su pelo gris de caballero, porque aún tenía las mismas manos de pirata.

—Me has perseguido sin tregua. No he podido amar a nadie en toda mi vida, sólo a ti —murmuró él con la voz rota por la vergüenza.

Dulce Rosa Orellano suspiró satisfecha. Había llegado por fin su hora. Pero lo miró a los ojos y no descubrió en ellos ni rastro del verdugo, sólo lágrimas frescas. Buscó en su propio corazón el odio cultivado en esos treinta años y no fue capaz de encontrarlo. Evocó el instante en que le pidió a su padre el sacrificio de dejarla con vida para cumplir con su deber, revivió el abrazo tantas veces maldito de ese hombre y la madrugada en la cual envolvió unos despojos tristes en una sábana de bramante. Repasó el plan perfecto de su venganza, pero no sintió la alegría esperada, sino, por el contrario, una profunda melancolía. Tadeo Céspedes tomó su mano con delicadeza y besó la palma, mojándola con su llanto. Entonces ella comprendió aterrada que de tanto pensar en él a cada momento, saboreando el castigo por anticipado, se le dio vuelta el sentimiento y acabó por amarlo.

En los días siguientes ambos levantaron las compuertas del amor reprimido y por vez primera en sus ásperos destinos se abrieron para recibir la proximidad del otro. Paseaban por los jardines hablando de sí mismos, sin omitir la noche fatal que torció el rumbo de sus vidas. Al atardecer, ella tocaba el piano y él fumaba escuchándola hasta sentir los huesos blandos y la felicidad envolviéndolo como un manto y borrando las pesadillas del tiempo pasado. Después de cenar partía a Santa Teresa, donde ya nadie recordaba la vieja historia de horror. Se hospedaba en el mejor hotel y desde allí organizaba su boda. Quería una fiesta con fanfarria, derroche y bullicio, en la cual participara todo el pueblo. Descubrió el amor a una edad en que otros hombres han perdido la ilusión y eso le devolvió la fortaleza de la juventud. Deseaba rodear a Dulce Rosa de afecto y belleza, darle todas las cosas que el dinero pudiera comprar, a ver si conseguía compensar en sus años de viejo, el mal que le hiciera de joven. En algunos momentos lo invadía el pánico. Espiaba el rostro de ella en busca de los más leves signos de rencor, pero sólo veía la luz del amor compartido y eso le devolvía la confianza. Así pasó un mes de dicha.

Dos días antes del casamiento, cuando ya estaban armando los mesones de la parranda en el jardín, matando las aves y los cerdos para la comilona y cortando las flores para decorar la casa, Dulce Rosa Orellano se probó el vestido de novia. Se vio reflejada en el espejo, tan parecida al día de su coronación como Reina del Carnaval, que no pudo seguir engañando a su propio corazón. Supo que jamás podría realizar la venganza planeada porque amaba al asesino, pero tampoco podía callar al fantasma del Senador, así es que despidió a la costurera, tomó las tijeras y se fue a la habitación del tercer patio que durante todo ese tiempo había permanecido desocupada.

Tadeo Céspedes la buscó por todas partes, llamándola desesperado. Los ladridos de los perros lo condujeron al otro extremo de la casa. Con ayuda de los jardineros echó abajo la puerta trancada y entró al cuarto donde treinta años antes viera a un ángel coronado en jazmines. Encontró a Dulce Rosa Orellano tal como la viera en sueños cada noche de su existencia, con el mismo vestido de organza ensangrentado, y advino que viviría hasta los noventa años, para pagar su culpa con el recuerdo de la única mujer que su espíritu podía amar.

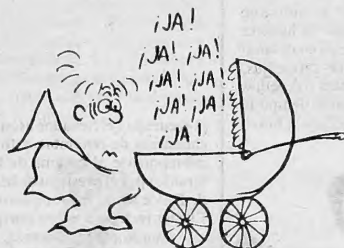


LOS MONJITOS

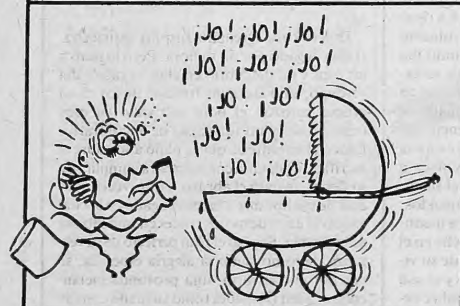
Por HENFIL



BUUUU



XUA!



¡LOS CHICOS
DE HOY SON
UNOS
INSENSIBLES!

GARAY EDICIONES

JUEGOS

Y A O N A O A A L I
E M N E Ñ N A U O N
D U A Q O N I E I S
L A D I Z O O X N E
A S U P N R E P O C
A L A A O R C C M T
C R L R P A I Y A I
A A O L Y N A A R C
R L E P E D N N T I
S T R S A Y U D S D
O Y R O H R R A E A
L A O R M I O A M A
O O S O Ñ A R O P S

13
"LA
SOPA
DEL
7"

Encuentre los nombres de 7
tipos de veneno, que pueden
estar escritos en horizontal,
vertical o en diagonal tanto al
derecho como al revés.

13

"NUMERO
OCULTO"

Deduzca en cada caso un número com-
puesto por cuatro cifras distintas que no
puede empezar con 0, a partir de los in-
tentos que aquí aparecen. En la columna
B (de bien) indicamos cuántos dígitos tie-
ne ese intento en común con el número
buscado y en la misma posición. En la co-
lumna R (de regular) se indica la canti-
dad de dígitos en común pero en posición
incorrecta.

				B	R
				4	0
5	4	2	0	0	3
6	3	0	8	0	2
7	6	5	8	0	1
1	4	9	8	0	0

				B	R
				4	0
4	5	1	2	1	1
1	7	5	9	2	0
3	6	4	2	2	0
3	6	5	2	3	0

"TRANSFORMACION"

Cada palabra se transforma en la siguiente por
cambio de una sola letra. Al final todas las le-
tras de la primera palabra resultan "transfor-
madas". Como ayuda le damos tres letras ya
colocadas.

1	H				
2					
3					
4					
5					O
6					
7					
8					
9				D	

DEFINICIONES

1. Preposición que indica término espacial o temporal.
2. Que ha comido hasta la saciedad (fem.).
3. Mamífero de piel muy apreciada en peletería.
4. Movimiento periódico de ascenso y descenso del mar.
5. Sensación de perturbación del equilibrio.
6. Acción de carear.
7. En música, juego de los coros.
8. Acción de torear.
9. Pájaro, tordillo.

SOLUCIONES

12

"TRANSFORMACION"

FIRME
FIRMO
FORMO
FORRO
TORRO
TORSO
TERSO
TENSO
DENSO

"LA SOPA DEL 7"

N	E	S	I	U	G	O	E	R	P
O	J	E	I	R	S	N	O	S	
L	E	B	S	R	E	U	N	L	T
A	A	R	E	P	R	O	L	F	A
G	J	U	L	I	T	O	E	I	R
L	P	A	C	M	E	N	S	L	M
E	P	S	D	E	R	O	A	O	R
C	C	D	E	R	O	N	U	C	A
A	E	I	R	N	A	M	E	G	A
E	R	A	S	O	C	B	R	O	L
P	U	P	C	B	E	E	M	T	I
O	L	I	W	R	J	S	I	O	P
R	A	O	N	O	G	R	U	O	

"NUMERO OCULTO"

1. 5831
2. 8264